

## Capsule périphériscopique de janvier 09

*Après un récit, Un crime en 1942 (1995), une chronique, L'Imparfait (1996), et des mentions dans L'Ogre (Grasset, 1973) et dans Pardon, mère (Grasset, 2008), c'est la cinquième fois que vous revenez sur ce crime.*

« *Un Juif pour l'exemple, Chessex et le crime oublié* », *Le Monde*,  
23 janvier 2009

## Sans compter l'interview accordée à Enrico Giuffredi pour l'hebdomadaire italien *Gente* en septembre 1974

Ti racconterò soltanto un episodio. A Payerne, all'inizio della guerra, quando le forze dell'Asse sembravano le padrone del mondo, è accaduto un fatto atroce. I buoni svizzeri preoccupati, nonostante la loro neutralità, di rendersi amici i padroni del mondo di domani ebbero una luminosa idea: dar la caccia agli ebrei. E così una notte l'intera famiglia di un povero e innocuo ebreo fu trucidata, padre, madre, figlia e figlio, tagliata a pezzi e sepolta in buche sparse nella campagna. Su questo orrendo episodio, sufficiente ad avallare le aspirazioni genocide svizzere, non fu fatta mai luce.

Je ne te raconterai qu'un épisode. A Payerne, au début de la guerre, quand les puissances de l'Axe semblaient dominer le monde, il s'est passé quelque chose d'atroce. Les bons Suisses, soucieux, malgré leur neutralité, de se concilier les faveurs des maîtres du monde futur, eurent une idée lumineuse: faire la chasse au juifs. C'est ainsi qu'une nuit, toute la famille d'un pauvre et inoffensif juif fut assassinée, père, mère, fille et fils coupés en morceaux et ensevelis dans des fosses disséminées dans la campagne. Sur cet horrible épisode, suffisant pour confirmer les aspirations suisses au génocide, la lumière n'a jamais été faite.



# Capsule périphérique de février 09



Magasin Coop, 14 février 09

Pour tout achat de 4 tablettes de chocolat noir bio, vous recevrez une brosse à dents en poils blanchis sans chlore de lama élevé au sol à plus de 3000 mètres.

**Jacques Chessex  
face au succès:  
«Ma tête ne  
tourne pas»**

«Mais ma queue  
frétille!»



# **La bonne nouvelle qui nous avait échappé**

## **La Poste résiste à l'anglais**

Le directeur général Ulrich Gygi s'oppose à l'utilisation abusive de termes anglais. C'est ce qui leur a valu, à lui et à la Poste, de recevoir début novembre



le Prix de la langue allemande.

Le magazine de la Poste,  
novembre 08

## **2e Capsule périscopique de mars 09**

**Il y a 75 ans aujourd'hui, Jacques Chessex voyait le jour à Payerne.**

**Pour rendre hommage à sa ville natale, il l'a fait entrer dans l'Histoire en racontant aux Français le crime antisémite dont elle a été le théâtre en 1942.**

**Pour son anniversaire, les rues de la ville ont spontanément pris son nom.**

Abbatiale  
Musée  
Place du Tribunal



RUE DE Chessex

Poste



RUE  
Chessex

Place Chessex

RUE Chessex

RUE  
Chessex

Rue Chessex

Rue Chessex

Exposition  
Abbatiale

Office  
du Chessex



Avenue de  
Chessex



Derrière Chessex

AVENUE  
Chessex



Gare CFF 1 km

Photos Pat'Atelier  
Périphériscopique



# Un havre en pleine ville pour aînés en colocation

### IMMOBILIER

La ville a présenté lundi le projet lauréat du concours d'architecture pour 67 nouveaux logements standards de haute qualité à l'avenue de Morges. L'habitat communautaire pour résidents âgés y sera expérimenté dans cinq appartements.

Une crèche au rez-de-chaussée, 67 logements de 2 à 5 pièces dont une vingtaine adaptée aux aînés. Pour la première fois à Lausanne, 5 appartements seront même réservés aux personnes âgées. Domino, un système d'habitat communautaire pour les résidents âgés déjà expérimenté depuis plus de dix ans à Sierre ou à Genève. Une expérimentation en terre vaudoise à laquelle les

trois fondateurs du jeune bureau lauréat sont heureux de participer.

### Un îlot de verdure

«La démarche d'appartement communautaire est socialement très intéressante et nécessite quelques adaptations au niveau des appartements, expliquent Rüdiger Fruehauf, Guillaume Henry et Carlos Viladoms Weber de FHV Architects. Mais sur le plan de la conception architecturale des bâtiments, nous n'avons pas considéré cet élément comme quelque chose qui devait particulièrement guider la conception. Au lieu de cela, nous avons plutôt tenté de réinterpréter le règlement urbanistique communal en trouvant une solution pour créer, derrière les façades

massives en céramique, un grand îlot de verdure central.»

Les quatre immeubles qui devraient être érigés sur une parcelle de 5000 m2 à l'intersection de l'avenue de Morges et de la rue Couchirard seront ouverts sur un passage intérieur. Dans l'espace central? Un jardin verdoyant de 1600 m2 en forme d'étoile, protégé des nuisances de l'artère voisine. D'où Sirius, le nom du projet qui a remporté la palme parmi les cinquante dossiers déposés.

Afin de réaliser ce programme immobilier, estimé à une dizaine de millions de francs, le bureau lancera un appel d'offres pour investisseurs. Après obtention d'un permis de construire de 1000 m2 de superficie, celui-ci deviendra le cœur d'ouvrage.



Le projet Sirius comprendra quatre immeubles au milieu desquels sera installé un vaste jardin verdoyant.

*Navrante confusion entre EMS et OTS.  
Ah! ces architectes!*

MERCREDI 25 FÉVRIER 2009  
24 HEURES



Ma Muse S'Amuse<sup>HM</sup>

# Fidel Castro va beaucoup mieux...

## Brèves planète

*Vampire?  
Empalée par  
la bouche avec  
une pierre:  
la femme  
du Moyen Age  
dont le  
squelette vient  
d'être découvert  
à Venise a subi  
le sort réservé  
tradition-  
nellement aux  
suceurs de  
sang, note son  
découvreur,  
Matteo Borrini,  
de l'Université  
de Florence.*

VENISE, 8 MARS 2009



KRYNICKI

# ... on a retrouvé son squelette!

(Le Temps, 9 mars 2009)



Ma Muse S'Amuse™

## 5e Capsule périphériscopique de mars 09

*Une idée généreuse :  
Compenser la masculinisation  
des personnes physiques féminines  
par la féminisation  
des personnes morales masculines*



### Conditions d'utilisation des cartes à débit différé et des cartes de crédit du Credit Suisse

#### I. Dispositions générales

Dans le but de simplifier la lisibilité des présentes conditions, seule la forme masculine a été utilisée pour les désignations de personnes. Ces conditions générales s'appliquent à toutes les cartes émises par le Credit Suisse (ci-après "l'émettrice"):

[http://www.coop.ch/verdecard/fr/sub\\_vertragsbedingungen.html](http://www.coop.ch/verdecard/fr/sub_vertragsbedingungen.html)

**Les publicitaires suisses  
mettent à profit le bilinguisme  
pour savoir si un slogan inintelligible  
a le même impact  
qu'un slogan compréhensible**

[www.adressenonline.ch](http://www.adressenonline.ch)

Jederzeit und überall Adressen  
auszählen, selektieren & downloaden.



**Menschen  
kaufen  
immer bei  
Menschen!**

**1'234'133 Entscheider  
und Verantwortliche  
warten auf Ihr Angebot.**

Gastz

Regis

Kunde

Jetzt ge

Ihre Vorte

- Schnell  
Interne
- Sie bes  
Budget
- Sie zah

[www.adressesonline.ch](http://www.adressesonline.ch)

A tout moment et en tout lieu, choisir des adresses,  
les sélectionner et les télécharger.



**Les hommes  
achètent  
toujours  
auprès des  
hommes !**

**1'234'133 décideurs et  
responsables attendent  
votre offre.**

Accès v

Enregis

Login

Ca  
maint

Vos avan

- Utilisat  
avanta
- Aucun  
même
- Aucun
- 



Wirz Werbung AG, Zürich (Konzept und Umsetzung)  
Ferrari Druck Zürich (Druck)

**KEINE  
WERBUNG.  
KEINE  
AHNUNG.**

[www.sw-ps.ch](http://www.sw-ps.ch)

**E** Schweizer Werbung SW  
Publicité Suisse PS  
Pubblicità Svizzera PS  
Swiss Advertising SA

**Die Werbekampagne 2008**

Conception et rédaction: Wirz Werbeagentur AG, Zürich  
Traduction: Jean-Paul Scherer, Seon  
Impression: Ferrari Druck Zürich

**PAS  
DE PUB.  
PAS  
D'IDÉE.**

[www.sw-ps.ch](http://www.sw-ps.ch)

**E** Schweizer Werbung SW  
Publicité Suisse PS  
Pubblicità Svizzera PS  
Swiss Advertising SA

**La campagne de publicité**



Nouvel  
alphabet  
papal  
illustré



*Aura Aura Aura*  
*Auréole Auréole Auréole*



**Béatitude *Béatitude* Béatitude**  
**Bulles *Bulles* Bulles**



# POUR LUI, LA DISCIPLINE PASSE AVANT TOUTE CHOSE



Keystone/Lukas Lehmann

## LES FAITS

■ **Qui?** André Blattmann, nouveau chef de l'armée suisse.

■ **Quoi?** Il veut renforcer les contrôles effectués par la police militaire pour s'assurer que les soldats font preuve de plus de discipline lorsqu'ils sont de sortie.

## L'ORDRE, C'EST IMPORTANT

Oui, l'armée suisse a fort à faire.

Mais, pour l'heure, aux yeux du chef Blattmann, la seule vraie décision urgente à prendre, c'est le contrôle de la discipline. Car avec la casquette bien propre et bien droite sur la tête, on est prêt pour réfléchir correctement aux décisions à prendre. ■



Le nouveau chef de l'armée suisse a décidé d'illustrer lui-même trois points capitaux de la discipline militaire.

- Le bras droit de la veste présente des plis disgracieux.
- Un malheureux déplacement latéral de la veste donne l'impression que la cravate n'est pas centrée.

*Leçon n° 1: Le soldat doit rester debout quand on l'interroge.*

- La tête est légèrement penchée et légèrement tournée.

*Leçon n° 2: Le soldat doit toujours regarder droit devant lui.*

- Les yeux à peine ouverts et les poches sous les yeux trahissent un grand manque de sommeil.

*Leçon n° 3: Le soldat ne doit pas passer ses nuits dans la débauche.*



**Capsule périphériscopique de juin 09**

# DE REBUS BÉNEDICTIS

JOUONS AVEC LES BÉATITUDES  
DE SA BÉATITUDE

I

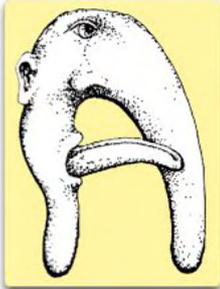
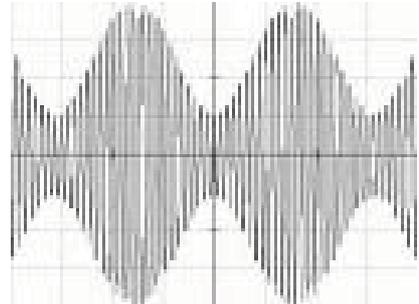
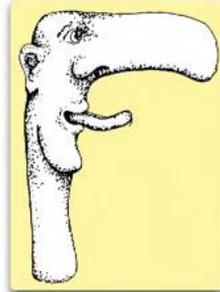
Béatitude pêchée dans  
*Le Temps*



La solution intermédiaire sur  
[www.distinction.ch](http://www.distinction.ch)



Pour l'alphabet nasal  
dessiné par Henry Meyer

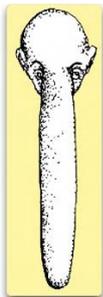




*Il faut **noter**  
le **ténor**  
qui dépose  
un **étron**  
sur ..... **trône***



*Si  
Oui  
Yes  
..*



*Pour une  
Europe  
sans renvoi*





*La direction  
a perdu  
la tête*



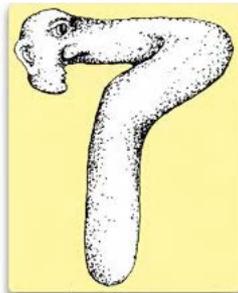
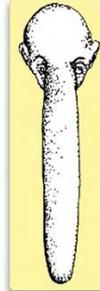
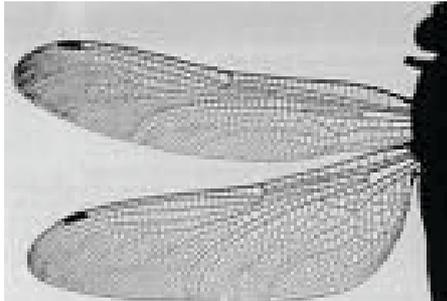
*L'azur  
sans début  
et sans fin*

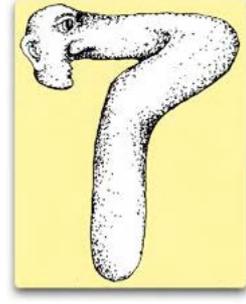
*II*

*Un gymnase  
sans gym*



*PGCD  
PPCM*





*Un conte sensé  
est une honte*



**2e capsule périphériscopique de juin 09**

# ***Pénitence***



Genève, 22 juin 2009

Photo Berthe Rangeur

**Capsule périhériscopique de juillet 09**

***Espoir***  
***de***  
***redressement***



# Le paradoxal rebond des bourses dans une économie en pleine crise

**Marchés** L'activité ne cesse de se contracter. Pourtant les liquidités recommencent à affluer

*Le Temps*, lundi 11 mai 2009

d'Économie  
ergie



Einladung zur Teilnahme am  
Management-Workshop

„Strukturierte  
Beschaffung“



**Einladung zur Teilnahme am Management-Workshop  
„Strukturierte Beschaffung und Portfoliomanagement“  
Invitation à participer à la gestion de l'atelier  
"Structuré d'acquisition et de gestion de portefeuille"**

Monsieur, Mesdames et Messieurs,

utilisez-vous la chance à court terme sur une demande à cet atelier très intéressant, car en dépit de la forte demande, sont encore en place.

De la libéralisation du marché de l'énergie résultant de l'énergie de nouveaux risques et des opportunités, lesquelles ont donné lieu à des changements dans les actuelles de production et de structures d'acquisition et augmentation de la volatilité des prix sur les marchés.

Les principales questions à ce sujet, nous adresser à notre gestion - Atelier "Structure d'énergie et de gestion de portefeuille", sur laquelle le réseau de partenaires "swiss energy consulting", avec le soutien du G + P SA peut vous inviter cordialement.

Profitez de l'occasion, avec des experts du secteur, ainsi que les responsables de sociétés d'énergie de la Suisse et l'Allemagne du Sud et de discuter des solutions pragmatiques à identifier.

Thématique de l'événement sont:

- structuré de comparaison intégrale des contrats d'achat avec
- les bonnes pratiques et modèles de gestion de portefeuille
- De nouvelles opportunités et les risques de gestion de l'énergie et de leur contrôle

L'atelier se déroulera avec le même agenda, le 27/08/2009 à St-Gall, ainsi que, le 28/08/2009 à Olten.

Pour plus d'informations, détails et inscription en ligne, reportez-vous à [www.sec-online.ch](http://www.sec-online.ch)  
Sauvegardez-vous encore votre place à court terme!

**L'atelier se déroulera en allemand.**

Mit freundlichen Grüßen, sincères salutations,

Harald Schröder

Junior Business Consultant

swiss energy consulting

Quellenstrasse 5, CH-9422 Staad

Pool Energie Suisse SA - Thurgauerstrasse 54 - CH-8050 Zurich



Groupe-bilan pour les énergies renouvelables  
Pool Energie Suisse SA  
Thurgauerstrasse 54  
CH-8050 Zurich

Tél.: +41 43 430 05 05  
Fax: +41 43 430 05 06

bg-ee@energie-pool.ch  
www.bg-ee.ch  
www.energie-pool.ch

TAV: 668 824

Zurich, 9. Februar 2009

---

## **Contrat pour la reprise d'énergie et sa rétribution**

Cher Monsieur

Nous vous remercions pour votre annonce de votre installation de production pour le modèle de rétribution à prix coûtant du courant injecté (RPC) selon l'article 7a Lene.

Pool Energie Suisse SA a été mandaté par l'office fédéral de l'énergie (OFEN) pour la gestion des flux énergétiques et financiers des unités de production, qui sont affectées au groupe-bilan des énergies renouvelables.

En vertu de la confirmation de swissgrid SA de votre admission dans le modèle RPC, nous avons enregistré votre installation dans le groupe-bilan des énergies renouvelables. Vous recevez en annexe le contrat reprise d'énergie et rétribution correspondante en deux exemplaires. En plus, les producteurs des installations avec mesure à courbe de charge reçoivent les actuelles directives du GB-ER relatives à la reprise d'énergie et à sa rétribution.

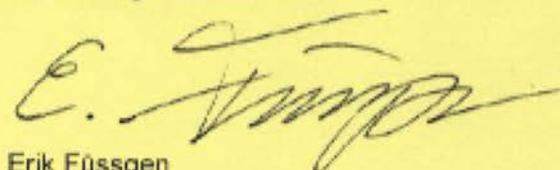
Nous avons déjà signé tous les documents. nous vous prions de compléter les contrats avec vos données, et de nous retourner dans les 7 jours après réception de ce courrier un exemplaire contresigné en utilisant l'enveloppe annexée.

Si vous avez des questions, nous vous prions de consulter notre site internet ([www.energie-pool.ch](http://www.energie-pool.ch) oder [www.bg-ee.ch](http://www.bg-ee.ch)). Vous trouverez d'une part nos réponses aux questions importantes liées au RPC, et d'autre part un sommaire de la base juridique concernant le RPC mentionnée dans le contrat.

Nous nous léchons déjà les babines et nous avons hâte de vous escorter ces prochaines années sur le chemin d'une production électrique inépuisable..

Cordiales salutations

Pool Energie Suisse SA



Erik Füssgen  
Chef gestion d'énergie

**Les rédacteurs  
responsables  
prennent leurs  
vacances en août**



Les pompiers grecs ont reçu l'aide de sapeurs étrangers pour tenter de venir à bout des flammes. Keystone



Pour arrondir leurs fins de mois, les instituteurs vendent parfois des bonbons dans la cour de l'école. Keystone

## FAITS DIVERS

### Puis-je apporter ma pierre à cet édifice de culture régionale?

Depuis quelques jours, je constate que votre journal a résolument pris le parti de relater des faits d'un intérêt certain pour ses lecteurs régionaux. Je veux parler des mésaventures de Monsieur ex-fiancé de Miss Suisse ou de cette doctoresse de Fribourg sachant nous expliquer pourquoi Michael Jackson dansait sur ses talons.

Je tiens à apporter ma pierre à cet édifice de culture régionale et c'est pourquoi je vous signale que mon fils a tondu notre gazon hier après-midi en un temps record de 37 minutes. En outre, sachez que l'un de mes voisins a réduit de 30 centimètres la hauteur de sa haie en un seul passage de taille-haie. N'oubliez pas non plus de relater dans vos colonnes que les truites normalement stationnées à Naz sous le pont de la route se sont subitement enfuies dès

qu'elles ont reconnu le numéro d'immatriculation de la voiture d'un autre de mes voisins qui passait par là car elles le savent redoutable pêcheur.

Si d'autres informations de cette nature vous sont encore utiles, n'hésitez pas à me solliciter.

Angelo Marzoli,  
Epalinges

24 heures en août



# **La traduction progressive**





Toute l'information en vidéo

Le journal  
de 16:00

Le Journal

12:45

19:30

CO  
LO

Suisse

Monde

Economie

Sport

Culture

Sciences/tech

En bref

Régions

Fribourg

Genève

Jura - Berne

Plus...

LUNDI 14 SEPTEMBRE 2009

## Près de 40% des gens tués par la grippe A/H1N1 ou malades de la forme la plus grave sont en bonne santé

14.09.2009 15:36

Près de 40% des personnes qui ont succombé à la grippe A/H1N1 ou souffrent de la variante la plus grave sont des personnes en bonne santé, a indiqué l'Organisation mondiale de la santé. Le taux de mortalité est le plus élevé chez les gens entre 25 et 49 ans ou plus âgés, mais plus de la moitié des personnes atteintes des formes les plus graves ont 20 ans ou moins. Cette annonce est intervenue alors que la France métropolitaine a enregistré lundi le premier décès d'un patient (26 ans) n'ayant aucune autre maladie. L'OMS a recensé au moins 3205 décès depuis l'apparition du virus en mars-avril. (SWISS TXT)



Toute l'information en vidéo

Le journal  
de 17:00

Le Journal

12:45

19:30

CO  
LO

Suisse

Monde

Economie

Sport

Culture

Sciences/tech

En bref

Régions

Fribourg

Genève

Jura - Berne

Plus...

LUNDI 14 SEPTEMBRE 2009

## Près de 40% des gens tués par la grippe A ou sérieusement touchés n'avaient pas d'autres maladies

14.09.2009 16:56

Près de 40% des personnes qui ont succombé à la grippe A/H1N1 ou souffrent de la variante la plus grave sont des personnes en bonne santé, a indiqué l'Organisation mondiale de la santé. Le taux de mortalité est le plus élevé chez les gens entre 25 et 49 ans ou plus âgés, mais plus de la moitié des personnes atteintes des formes les plus graves ont 20 ans ou moins. Cette annonce est intervenue alors que la France métropolitaine a enregistré lundi le premier décès d'un patient (26 ans) n'ayant aucune autre maladie. L'OMS a recensé au moins 3205 décès depuis l'apparition du virus en mars-avril. (SWISS TXT)

*Faute à moitié avouée est au quart pardonnée.*

**Apprenez à regarder  
les nouvelles technologies  
d'un œil critique**



# Document n° 1

bluewin.ch

**Zattoo c'est la vraie télé sur votre PC** – Plus de 70 chaînes gratuites offertes! Avec Zattoo vous pouvez: suivre un match de football tout en chattant, regarder les informations tout en lisant vos mails et regarder votre feuilleton préféré tout en réglant vos factures. Zattoo, c'est la télé sans poste de télévision! Regardez les chaînes que vous souhaitez, quand vous le souhaitez et où vous le souhaitez. [En savoir plus ...](#)

## Quelle est la faille ?

RÉPONSE :

On ne peut regarder  
qu'UNE SEULE  
chaîne de télévision  
en faisant autre chose

# La gestion des commentaires dans

# LE MATIN.ch

Du vendredi 9 octobre à 19h au samedi 10 octobre à 9h40



# Exemples de commentaires non publiés

09.10.09, 23h35

Poster un nouveau commentaire

Avant de réagir, lisez notre charte [ici!](#)

Votre nom :

Jaquoz

Commentaire : \*

Avec Jacques Chessex, c'est son plus grand admirateur qui disparaît.

09.10.09, 23h57

Poster un nouveau commentaire

Avant de réagir, lisez notre charte [ici!](#)

Votre nom :

Jaquoz

Commentaire : \*

Attendez trois jours, gens de peu de foi!

Samedi 10 octobre 8h40

# 2 commentaires publiés



Vos réactions

2 commentaires



R.I.P et merci !

répondre

09.10.2009 - 22:58 par **sager**

> Signaler un abus



Il est mort comme il a vécu : en parlant de lui-même.

éditer répondre

10.10.2009 - 08:38 par **Archex**

> Signaler un abus

Samedi 10 octobre 9h40

# Le premier conservé Le deuxième remplacé



Vos réactions

2 commentaires



R.I.P et merci !

répondre

09.10.2009 - 22:58 par **sager**

> Signaler un abus



Il ne reste gentiment plus grand-chose à la Suisse... :--( Merci pour tout, Monsieur Chessex.

répondre

10.10.2009 - 08:22 par **Advocatus diaboli**

> Signaler un abus

**2<sup>e</sup> capsule périphériscopique d'octobre 09**

# La conquête de l'Ouest

lematin.ch, 9 octobre 09, 23 : 01



Tamedia affirme n'avoir "rien à voir avec ces suppressions de postes"

**mais considère que la diminution de journalistes francophones est un pas dans la bonne direction.**

Tamedia affirme n'avoir "rien à voir avec ces suppressions de postes". Le groupe n'a toutefois rien à proposer au personnel d'Edipresse

**licencié pour avoir critiqué la mainmise alémanique sur la presse romande.**

Tamedia affirme n'avoir "rien à voir avec ces suppressions de postes". Le groupe n'a toutefois rien à proposer au personnel d'Edipresse à cause de la barrière de la langue.

qui doit préserver l'honneur de la Suisse romande. Le porte-parole rappelle que la reprise des titres d'Edipresse par Tamedia ne vise pas à sauver les journaux mais à éviter que leur disparition ne soit imputable à une entreprise romande.

Tamedia affirme n'avoir "rien à voir avec ces suppressions de postes". Le groupe n'a toutefois rien à proposer au personnel d'Edipresse à cause de la barrière de la langue

qu'il s'efforcera de réduire par la suite en créant un nouveau quotidien pour la Suisse romande : die Welschschweiz.

**LE MATIN**och

A TROUVÉ LE BON  
MOMENT POUR GERBER!



**Gerber** 

**Ensemble pour le meilleur.**

Actu

DULLY (VD)

Flash

RSS



**...: des prix d'une valeur de CHF 80 000.-.**

Actu

DULLY (VD)

Flash

RSS

# Le jeu Fondue de Gerber:

## Actu

### > Suisse

- > Monde
- > Economie
  - > Bourse
- > Galeries photos
- > Dessins
  - > Ralbuto
  - > Nelson
  - > B12 et Vitamine

DULLY (VD)

## Trois personnes grièvement brûlées par un réchaud

Trois employés d'une auberge ont été gravement brûlés au visage, au cou et aux bras en manipulant un réchaud hier, en début de soirée à Dully.

le 26 octobre 2009, 09h52  
LeMatin.ch

8 commentaires



Partager



## Flash info

RSS

**14:28** Trader lausannois jugé pour un trou de 40 millions

**14:27** La radio-télévision romanche au régime «pain sec»

**13:10** Un trader accusé d'avoir creusé un trou de 40 millions de francs

**12:27** L'aéroport de Genève inaugure son aérogare modernisée

**12:21** Les Suisses



**Un bon chroniqueur  
se reconnaît...**



**à ses  
connaissances  
en géopolitique**

Les deux régions de la Belgique sont d'une part francophone, mais aussi pauvre, catholique et, soit rurale, soit désindustrialisée, et d'autre part de langue flamande, protestante, riche et deux fois plus urbanisée.

**à son habileté  
à faire  
avancer le débat**

Ces doutes ne sont pas non plus investis de la vérité absolue, mais les cris d'alarme ne le sont pas non plus. Alors, ne rien faire, ni en prévention médicale ni en matière de climat? Ce serait un autre absolutisme.

**à la clarté  
de son expression**

Le régime de Pékin, qui en Allemagne suscite des réprobations constantes et un peu faciles, n'est pas non plus ce que les Allemands ou les Russes ont fait quand sous la dictature.

**à ses métaphores  
mesurées**

L'œil du cyclone financier a fait un virage notable cette semaine.

L'Islande, ce membre de l'AELE qui est en difficulté et qui pourrait chavirer du côté de Bruxelles.

**à son sens  
des nuances**

Ce continent abdique intellectuellement, techniquement et commercialement.

**à ses anticipations  
politiques**

Pour ce qui est des motivations de certains chefs d'Etat, on peut se prendre à rêver après le couronnement du fils Sarkozy par son père.

L'interdiction des minarets semble tourner court, en effet.

Retrouvez chaque samedi dans

**LE TEMPS**

Beat Kappeler  
et ses béatitudes

**Après l'islamophobie,  
dénonçons les protestants bernois  
qui ridiculisent la célébration  
d'un des dogmes majeurs de  
l'Église catholique  
à des fins mercantiles !**



55 boutiques | 11 cinémas | 10 restaurants | 1 parc aquatique & spa | 1 hôtel

westside.ch

# nous sommes ouverts le jour de l'Immaculée conception!

HEURES D'OUVERTURE  
MARDI 8 DÉCEMBRE 2009

SHOPPING 08.00 – 17.00

GASTRONOMIE 09.00 – 23.00

CINÉMAS 10.30 – 01.00

PARC AQUATIQUE & SPA 09.00 – 22.00

**OUVERTURES DE DIMANCHE:  
13 ET 20 DÉCEMBRE 2009  
DE 10 À 18 HEURES**

Venez  
chercher votre  
**ticket  
magique!**  
Des prix de Noël d'une  
valeur totale de  
**CHF 50 000.-**  
Tout achat  
est gagnant!



l'expérience  
**westside**  
bern brünnen

\* Cette action aura lieu du 30.11 au 24.12.2009 au Westside. L'Info-Desk Westside vous remettra gratuitement un ticket magique. Conditions de participation sur [www.westside.ch](http://www.westside.ch)